



消除对妇女一切形式歧视公约

Distr.: General
13 July 2005
Chinese
Original: English

消除对妇女歧视委员会 第三十二届会议

第 668 次会议简要记录

2005 年 1 月 11 日，星期二，下午 3 时在纽约总部举行

主席： 马纳洛女士

目录

审议缔约国根据《公约》第 18 条提交的报告（续）

阿尔及利亚的第二次定期报告（续）

本记录可以更正。

本记录的各项更正应以一种工作语文提出。各项更正应在一份备忘录内列明，并填写在一份记录上。各项更正应在**本文件印发日期后一个星期内**送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

对本届会议各次会议记录的任何更正将并入一份更正汇编，在届会结束后不久印发。



下午 3 时 05 分宣布开会

审议缔约国根据《公约》第 18 条提交的报告（续）

阿尔及利亚的第二次定期报告（CEDAW/C/DZA/2、CEDAW/PSWG/2005/I/CRP.2）（续）

1. 应主席的邀请，阿尔及利亚代表团在委员会会议席就座。

2. **Baali 先生**（阿尔及利亚）在回答关于在阿尔及利亚政府和在外交部中任职的妇女人数的询问时表示，阿尔及利亚有四位女部长，分别负责文化、科学研究、妇女地位和家庭，以及海外阿尔及利亚人社团问题。该国有 90 名大使，其中 4 名为女性；在这 4 人当中，有 2 人目前正在国外任职，另外 2 人在任期届满之后刚刚返回外交部。在外交工作的人员招聘问题上绝对不存在任何歧视。工作人员都是通过选拔考试遴选出来的，因而是择优录用。截止到 2004 年 9 月 15 日，在外交部的工作人员当中，28.65%为女性，大使馆和领事馆的女性职员比例为 16.64%，因此，外交部女性工作人员的总体比例为 24.11%。在回答另一个问题时，他指出，人权委员会是国民议会中负责所有条约事宜的机构。在一般情况下，这些条约随后由议会批准。

3. **Benabdallah 女士**（阿尔及利亚）在提到国籍问题时表示，对 2004 年阿尔及利亚国籍法初步草案的重要更正旨在保护性别平等、以允许阿尔及利亚妇女将其国籍传给子女的形式保障儿童的国籍权、并且考虑到社会的新发展。她指出，司法系统的改革还涉及到监狱管理的问题，其中包括保护被拘押者、特别是女性被拘押者的权利。所有这些法律初步草案都已经定稿，并且其中大多数已经得到各级政府的批准，包括部长会议和议会两院。

4. **Alouani 女士**（阿尔及利亚）表示，没有任何障碍阻止妇女作为候选人或者选民参与选举过程。事实上，由于主管部门在 1991 年为取消代理投票和提高妇女对于自主选举权的认识而采取的多项措施，参与 1997 年和 2002 年最近两次选举的妇女人数有了大幅

度提高。因此，在 2002 年的立法机构选举中，当选国民议会议员的妇女人数从 1997 年的 13 人增加到了 25 人，增幅一倍。此外，在 2002 年，有 149 名妇女当选为乡人民议会的议员，相比之下，在 1997 年的选举中仅有 80 名妇女当选。在省人民议会的选举中，在 2002 年有 115 名妇女当选为省人民议会的议员，相比之下，在 1997 年的选举中仅有 67 名妇女当选。在 2004 年的总统选举中，妇女参加选举特别踊跃，女性选民的注册率达到 46.49%，投票率达到 58.08%。18 至 20 岁年龄组女性的参与程度格外高，达到 77.33%，表明其对政治事务抱有浓厚的兴趣。尽管有上述这些数字，尽管妇女对政治感兴趣，但妇女的参与程度仍然低于男子，而且阿尔及利亚政府认识到，依然存在有待克服的障碍，特别是政治事务仍被视为男人的事。然而变化正在出现，阿尔及利亚的比例选举制度有望切实鼓励新的女性候选人竞选政治职位。事实上，在最近一次总统选举中，已经有一位女性作为候选人参与竞选。

5. **Tan 女士**对于阿尔及利亚发生的恐怖主义事件的减少表示欢迎，但她对于农村妇女的安全和保障表示关注。她希望了解阿尔及利亚政府都采取了哪些具体措施来遏制恐怖主义、针对妇女和儿童的暴力行为、强奸和骚扰，以及农村地区的绑架行为。此外，她还希望了解对于上述行为的受害者提供任何具体援助的情况以及农村地区人口按性别分类资料。

6. **Khan 女士**询问，已婚妇女在找工作时是否需要征求其丈夫的许可。她指出，急速增长的女性失业率正在影响到年轻妇女，她希望了解阿尔及利亚政府是否制定了工作配额等暂行特殊措施来解决这个问题。此外，她还希望了解如下情况：当前正在进行的旨在解决妇女失业这一重大问题的宏观经济改革；非全日制工作依据现行劳动法的组织方式；以及从事非全日制工作的女性是否可以享受包括孕产福利在内的各项福利。在谈到地方初级雇员方案时，她询问该方案是否特别针对农村妇女，还是针对受过教育的妇女，是否为农村妇女制定了任何具体方案。

7. **Gabr 女士**在谈到阿尔及利亚外债问题及其即将加入世界贸易组织（世贸组织）的问题时，询问阿尔及利亚政府是否制定了任何计划来减少贸易自由化对于各个社会领域造成的负面影响，特别是对妇女的影响，她们遭受的打击将是最沉重的。她指出，很多农村妇女仍然留在农村地区，而男子却搬到了市中心，她想知道阿尔及利亚政府是否拟定了任何措施来促进农村妇女加入劳动队伍。此外，她还希望深入了解针对农村妇女的任何宣传活动，包括任何扫盲运动的情况。

8. **Schöpp-Schilling 女士**询问，《家庭法》和《阿尔及利亚国籍法》的拟定修正案是否旨在消除一切歧视。她指出，由女性作为户主的家庭数量有了大幅度增加，而且有很大一部分人口生活在农村地区，她表示委员会希望了解阿尔及利亚政府对于农村妇女情况的调查结果，因为更加具体的统计资料能够帮助委员会更好地评估阿尔及利亚在以注重性别平等的方式促进农村发展问题上所取得的成绩。

9. **Patten 女士**希望就阿尔及利亚劳动法进行澄清。阿尔及利亚代表团在其口头介绍中强调不存在任何歧视性的劳动法律，然而根据国家统计局的资料，劳动队伍中的妇女比例在 2001 年 9 月为 15.2%。假如有法律上的平等，那么就存在着结果的平等问题。在这个问题上，她希望了解政府相关部门正在采取哪些措施来消除这个差距，以及阿尔及利亚政府是否正在考虑采纳暂行特殊措施来解决这个问题。在谈到将性别问题纳入发展主流的行动计划时，她希望了解在土地开发方案的问题上都采取了哪些具体措施，其中包括从方案中受益的农村妇女人数的统计数据。此外，她还希望了解妇女财产权的情况，其中包括现行法律或家庭法在妇女拥有土地的问题上是否设置了任何障碍。考虑到农村妇女极端脆弱的处境，她询问已经开展了哪些政府团结方案来协助农村妇女，以及已经采取了哪些措施来解决农村人口普遍面临的住房严重短缺问题，由于女性作为户主的家庭日益增多，妇女在这方面的问题尤为严重。此外，她还希望了解从

1999 年创建的小额信贷机制中切实受益的农村妇女的比例。

10. **Arocha Domínguez 女士**提议，鉴于国际货币基金组织在就阿尔及利亚的外债问题进行谈判的过程中将向阿尔及利亚施压，要求其做出让步，最好对贸易自由化的影响进行研究，特别是对妇女处境的影响。鉴于非正规部门在贫困的不发达国家特别活跃，她进一步建议阿尔及利亚开展研究，收集非正规部门工作的相关数据以及妇女对非正规经济的参与程度不断加深的相关数据。在下次报告中提供这些信息将帮助委员会准确地评估妇女的作用以及妇女权利受到保护的程

11. **Dairiam 女士**询问，阿尔及利亚正在开展哪些工作来消除妨碍妇女参加劳动队伍的各种因素，这其中包括物质和思想两方面的工作。例如，《家庭法》规定女性在法律地位上从属于丈夫，宗法价值观认为妇女是低人一等的工资劳动者。她指出，报告称劳动权、特别是私营部门的劳动权，是通过集体谈判的方式实现的，同时禁止歧视性规定，但她希望了解“歧视”一词在这个语境下的具体涵义，以及妇女在工会和雇主双方的谈判人员中是否均有充足的代表。由于私人领域内的权利和公共领域内的权利之间存在着密切的联系，正在采取哪些措施来营造有利的环境，协助消除在婚姻和家庭内部将妇女置于从属地位的态度和做法？阿尔及利亚对于《消除对妇女一切形式歧视公约》第 15 条第 4 款的保留意见称，对此项条款的“解释不得与阿尔及利亚《家庭法》第 37 条的条款相冲突”，后者规定男子必须赡养自己的妻子，除非其妻子放弃了婚姻家庭。法律对于如下情况没有做出任何规定：妇女由于暴力的原因可能想离家出走，但又无法做到，因为这会丧失只有丈夫才能给予她的经济权利。

12. **Tavares da Silva 女士**指出，尽管阿尔及利亚妇女已经显示出高素质和事业心，但在法律规定的普遍平等和劳动力市场妇女失业率较高的现实之间依然存在着差距。假如不存在直接歧视，那么，答案必然

是间接歧视，这往往在社会约束中体现出来，比如妻子对于丈夫的服从义务以及女性是“弱者”的陈腐观点。妇女在社会中往往要承担三重责任，而男子只需在劳动力市场上承担一种责任，她想知道，在这种情形下，认为女性属于弱者的观点从何谈起？此外，人们还常常谈到妇女的家庭责任，似乎男子在这方面毫无责任。有必要深入了解间接歧视和实质性平等的本质，有必要促进这方面的文化变革。不仅要在教育制度中、更要在全社会消除定型观念，执行有助于实现变革的法律，这是国家的责任。仅仅指出某些法律条文陈旧过时还不够；假如法律条文确系陈旧过时，则应从法律中予以删除。关于阿尔及利亚对于《消除对妇女一切形式歧视公约》的保留意见，她鼓励阿尔及利亚政府按其政治意愿，进一步推进该国的性别平等。

13. **Flinterman 先生**在谈到《消除对妇女一切形式歧视公约》第 10 条时，对于阿尔及利亚在为女童和男童提供教育方面所取得的进展表示祝贺。但是，他对于高辍学率和高留级率表示关注。在辍学或者留级的儿童中，有多少儿童出身于农村家庭或者低收入家庭？阿尔及利亚政府和联合国儿童基金会就此进行的研究取得了哪些成果？从那时以来，政府为降低辍学率都采取了哪些政策？高等教育中的女性比例达到 53%，这也是一项了不起的成就。他想知道，这其中有多少农村妇女？出身于低收入家庭、中等收入家庭和高收入家庭的女性比例又各占多少？最后，他想知道政府的成人继续教育政策在多大程度上关注阿尔及利亚农村地区的妇女。

14. **Zou 女士**指出，在就业和其他生活领域中，法律上的平等并不一定能够保证事实上的平等，她询问阿尔及利亚是否设有任何专门法庭或者机构来监督劳动力市场中的歧视问题。从报告中可以看出，阿尔及利亚政府显然已经成功地采取了多项措施来解决妇女的就业问题，例如提供小额信贷和支持小型企业，但是她想知道这其中是否包括有专门为妇女提供的小额信贷。

15. **Baali 先生**（阿尔及利亚）表示，阿尔及利亚对于《消除对妇女一切形式歧视公约》的保留意见不能简单地一笔勾销；只有在消除了深层冲突之后，才能放弃保留意见。即便是消除了阿尔及利亚法律和《消除对妇女一切形式歧视公约》之间的冲突，也不意味着能够立即结束歧视，因为要清除潜藏在人们行为和思维中的歧视，是一项长期的任务。关于就业问题，阿尔及利亚已经注意到委员会的建议，应该鼓励妇女加入劳动队伍。妇女加入劳动队伍，不需要得到丈夫的许可，但是穆斯林法律规定，丈夫有义务赡养妻子，妇女有可能受到这条规定的阻吓。近年来的经济危机使得夫妻双方现在都要工作，从而为妇女外出工作创造了机会，这或许是经济危机造成的一项积极成果。

16. 阿尔及利亚的恐怖主义问题总的来说正在逐渐消退，但遗憾的是，农村地区还在发生恐怖主义事件。绑架妇女的方式不再像不久以前那样让阿尔及利亚和全世界为之骇然，这在很大程度上得益于阿尔及利亚全国各地的安全状况得到加强。但是，即便是问题不再像过去一样紧迫，但阿尔及利亚政府知道，在这方面必须保持警惕。

17. **Zitoune 女士**（阿尔及利亚）在回答关于农村妇女数据的问题时注意到委员会希望在下一次报告中得到更多统计资料的要求。尽管农业部已经设立多年，但是由于直到不久以前才有可能将从事农业劳动的大多数农村妇女同从事教育、卫生和社会服务的妇女区分开来，农村发展因素直到最近两年才出现。数据收集战略在 2000 年出台，目前正在逐步实施，从那时以来，统计数据的获取也变得容易多了。1998 年农村地区人口普查是 20 多年来的第一次人口普查，提供了如下相关信息：工作妇女人数，全日制工作妇女人数，以及非全日制工作妇女人数。在回答在农村妇女发展及扫盲的公共信息方面正在开展哪些工作时，她表示，公共信息是可以获取的，但是由于缺乏训练有素的推广工作者，在阿尔及利亚这样一个大国里难以开展工作。推广工作者的工作同时关注男性和妇女。阿尔及利亚的总文盲率是 26%，但农村地区的

文盲率为 35%；或许正是由于这个原因，在经营小型农场或者从事其他农业劳动的农村妇女中，有一半以上的人都在 60 岁以上。国家扫盲局、特别是非政府组织正在落实全国扫盲方案（包括城市和农村地区），但还需要开展研究来进一步了解农村妇女的需要，改进针对农村妇女的扫盲方案。2000 年开展了一次针对山区农村妇女的社会—经济调查，她们所面临的问题不同于生活在低海拔平原地区的妇女。农村发展部在 2004 年开展的最近一次调查覆盖了全国大多数地区，为阿尔及利亚政府提供了非常宝贵的信息。

18. 阿尔及利亚没有土地私有制的概念，因为根据法律所规定的制度，土地属于国家所有，“租借”给农民使用，这个制度中不存在对于妇女的歧视。她援引了一项土地租借方案，该方案涉及近 400 名妇女，租期 99 年，条件是这些妇女耕种土地，该方案甚至允许她们的子女继承租约，这相当于所有权。土地面积分为五公顷（灌溉土地）和十公顷（干旱地区）两种。另外一项类似的土地租借方案，“大南方”，涉及到 5 000 名妇女，占全体参与者的 10%。关于农村住房问题，住房部正在执行一项方案，此外，住房问题已经纳入各项综合发展方案，成为其组成部分。为最脆弱的群体设立了专项基金，这些人多数都是妇女；为农业方案没有覆盖到的脆弱社区制定了方案，也使得妇女从中受益。另一项重要机制是“社区行动项目”，强调经济活动，在该项目的试点阶段，有 1 300 个项目帮助 810 名妇女从专门针对手工艺人和妇女的专项基金中受益。

19. **Boumghar 女士**（阿尔及利亚）提到了委员会要求将辍学率和留级率按照城市和农村地区分类的问题。尽管教育部没有进行此种分类，但是各省均有单独的统计数据，由于很多省的大部分地区都是农村，可以将城市人口和农村人口分开，得到基本相近的结果。令某些人感到惊讶的是，按性别分类的数据显示，辍学或者留级的女童人数要少于男童。联合国儿童基金会曾就辍学率问题开展过一项定性调查，旨在了解造成学生辍学的原因，以便改善矫正政策。研究结果不仅表明了社会、经济和文化因素的重要意义，也显示

出学校所在位置的重要性。已经采取了多项措施来帮助儿童完成学校教育，其中包括住宿学校、和半寄宿学校。为超过 300 万名儿童减免了学费，并为其免费提供课本、设备、甚至校服。由于部分家长拒不接受寄宿学校的概念，已经调整了政策，缩短了学校同学生住家之间的距离，缩小了学校规模，在同一间教室里进行多年级教学。让学校靠近住家的想法正在逐渐推广，结果使得更多的学生留在了学校里。

20. 阿尔及利亚政府已经掌握了关于各省农村地区辍学率和留级率的相关数据，政府目前正在研究省内的差距。

21. 女生占大学生总人数的 54%，即便在科学和技术领域，女生的比例也在半数以上。由于大学全都设在城市，一半以上的大学住校学生是女生，其人数以每年 15% 的速度递增，相比之下，男生的增加速度为 8%。

22. 阿尔及利亚的成人教育同实用识字能力培训相结合，其中包括提高认识课程、补习课程、或者基础课程。文盲正在逐渐减少，当前的扫盲方案针对的是最落后者，特别是妇女和女童。例如，已经在一个偏远的山区省份开设了 5 家扫盲中心，该省 70% 的人口是文盲。

23. **Zitoune 女士**（阿尔及利亚）表示，阿尔及利亚政府的农业和农村发展方案不带有任何歧视。此外，阿尔及利亚政府执行可持续的农村发展战略，在制定各个项目伊始就具体涉及到人口的各个层面（男性、妇女、青年），并且在重点小组中同当地社区领导人合作，以确定当地问题和优先事项。

24. **Benabdallah 女士**（阿尔及利亚）在谈到配偶之间的不平等问题时表示，《家庭法》的拟议修正案废除了第 37 条和第 39 条，这两条因为规定妻子应从属于丈夫而遭到了议会议员的反对。

25. **Bouaoun 女士**（阿尔及利亚）表示，近 150 000 名妇女参与了创造就业机会方案，这是劳动部和全国团结组织共同建立的社会安全网络的一部分，一半以上

的妇女从中受益。在已经签署了报告所描述的就业前合同（报告第 44 至 45 页）的失业青年大学毕业生当中，有 80% 是女性。已经有 500 000 多名妇女收到了户主津贴，超过 25 000 名妇女收到了单身女性津贴。在参与创造就业机会方案的妇女当中，有 63% 的人没有任何职业资格。另一个社会融合机制——工资劳动者计划——的参与者当中有 70% 是女性。为农村妇女制定了参与性社区发展方案，协助她们在手工业和缝纫行业创造就业机会：在 2000 年，全国各地开展了近 500 个此类项目。在小额信贷的受益者当中，妇女占了 9%，她们大多是手工艺工匠或农民，此类方案正在全国范围内推广。在参与小型企业方案的青年企业家当中，女性比例在 12% 以上。

26. 阿尔及利亚政府为农村地区的 600 万名在校生提供校车、校服和津贴。此外，约有 300 家非政府组织已经得到了全国团结基金提供的资助，用于社会和人道主义方案、计算机讲习班及手工艺讲习班，这些组织还得到了基础设施方面的支持。还为残疾人开办了 5 家盲文图书馆。

27. **Boumghar 女士**（阿尔及利亚）表示，阿尔及利亚政府为打击恐怖主义而采取的安全措施不仅仅旨在重建秩序，还要让流离失所的农村人口返回他们的村庄，为他们重建家园，并提供赔偿；这些人是恐怖主义的最大受害者。目前正在援引 1993 年修订的《财政法案》第 145 条，为寡妇每月提供抚恤金，无论其是否有子女，从而改善了成千上万个家庭的处境；这条法律还为强奸行为的受害者以及配偶遭到绑架的寡妇提供援助。

28. **主席**请委员会成员就《消除对妇女一切形式歧视公约》第 15 条和第 16 条提问。

29. **Simms 女士**指出，大家都知道阿尔及利亚代表团所提到的有待克服的社会文化和心理障碍指的是什么，因为在任何一个国家，妇女都是边缘化群体。因此，一定要加速立法改革，但更加重要的是实施公众教育方案，动摇宗法制度的根源。她认为《千年发展目标》和《北京行动纲要》呼吁建立的国家机制在阿

尔及利亚国内还不够有力，提高妇女地位仍被普遍视为一个“软”问题，为此，必须建立一个具有政治影响力的机构，代表妇女在政府内部开展游说工作。此外，由于并非所有妇女都无一例外地受到压迫，她很想看到各个少数民族以及各个阶层的妇女地位分析。

30. **Gnacadjia 女士**指出，《家庭法》的修正案之一是要废除在缔结婚姻之后对于成年妇女的监护权（回答，第 4 页），但是法律显然保留了妇女的选择权，她们可以将选择配偶的决定权委托给自己的父亲或者男性亲属。报告（第 63 页）指出，在当今的阿尔及利亚，大多数婚姻的缔结方式越来越淡化传统，因此，应该废除监护权的最后一点残余。休妻的做法是否依然存在，现在还不清楚。此外，报告还阐述，妇女现在享有离婚的平等权利，但是她希望了解男女离婚的理由是否相同。在阿尔及利亚，一夫多妻现象的实际比例很低，仅有 3% 至 4%，这无疑是由于经济原因所致。由于社会发展在这方面比法律超前，阿尔及利亚政府应该考虑废除一夫多妻制。此外，行使亲权的问题上，即便在离婚之后，而且是在母亲得到监护权的情况下，看来仍然是由父亲照管子女；相关法律规定也应该予以修订。

31. **Morvai 女士**指出，代表团利用《消除对妇女一切形式歧视公约》第 16 条（a）至（h）项作为政府期望的核对清单的做法值得关注，她询问拟议中的法律改革是否将消除男女在结婚年龄上的差异。此外，她还希望了解修订《家庭法》的实际立法过程。例如，她想知道是否将由此产生一部完整的家庭法法典，以及很多高资质的阿尔及利亚女律师是否参加了这一过程，她们为促进男女平等做出了大量得到认可的法律工作。

32. **Tan 女士**表示，更加详尽地概述《家庭法》的实际修正案，将有助于判断其是否符合《消除对妇女一切形式歧视公约》第 16 条的各个方面。她询问《家庭法》是否同样适用于穆斯林和非穆斯林。

33. **Baali 先生**（阿尔及利亚）表示，他将提供《家庭法》修正案的法语版供委员会成员传阅。

34. **Benabdallah 女士**（阿尔及利亚）表示，已经提议废除父亲对于女儿的监护规定，但阿尔及利亚毕竟是穆斯林社会。她同样认为，让女儿选择是否留在父亲的监护之下，可以被视为维持旧制度的一种方式；但是，这种安排现在已经十分罕见，彻底消除这种做法的努力将继续下去。

35. 一夫多妻制仅限于几个地区，仅占人口的 1.3%。经济现状和阿尔及利亚社会的变化已经使得一夫多妻现象极为罕见。尽管出于宗教原因，拟定的新《家庭法》还不能完全废除一夫多妻制，但是，男子在缔结一夫多妻关系之前必须征得法官的许可；事实上，几乎所有男子在迎娶第二个妻子之前都会同第一任妻子离婚。关于休妻的问题，她表示，男子要想离婚，就必须在双方当事人在场的情况下，向法官解释其要求离婚的理由。新《家庭法》将要求双方在诉诸法院之前进行为期三个月的调解。此外，新《家庭法》还将修订离婚的理由，增加了夫妻感情不和这一条，并且允许妇女也可以向法官提出离婚要求，不必提供任何证据，只需要陈述夫妻感情不和的事实。这是实现男女平等的一大进步。此外，拟议的《家庭法》还规定照料子女是双方家长的责任，而不再像过去那样将照料子女的权利只交给父亲。新法律还规定，男女的最低结婚年龄均为 19 岁。

36. 为审议《家庭法》而建立的工作组是一个多学科团体，其中包括行政官员、律师、法学家、公民社会的代表、以及宗教权威。全体参与者都十分关注妇女问题和提高妇女地位，尤其是家庭问题。将向委员会提供《家庭法》拟定修正案的副本，希望有助于缓解委员会的某些成员所表示的关切。

37. **Keddad 女士**（阿尔及利亚）说，一夫多妻始终都是少数人的作为。近期人口普查报告，共增加了 400 多个一夫多妻关系，但是一夫多妻关系的比例已经从 1992 年的 5.5% 下降到了目前的 1.2%。如果不能采取协调一致的行动来促进妇女权利，提高结婚年龄以及随之而来的未婚青年人数的增加可能会造成问题。这方面的工作是阿尔及利亚政府人口政策的组成部分，其人口政策已经导致了显著的人口结构转型。全国生

育率已经下降到平均每名妇女生育 2.4 个子女，只是在农村地区略高一些；男女的平均寿命分别为 73 岁和 74 岁；人口增长率已经从独立时的 3% 下降到了 1.5%。上述人口结构变化应该有助于消除不平等，阿尔及利亚政府正在执行日趋有的放矢的部门方案和基层方案，以此作为其综合方法的一部分，以促进卫生和扫盲事业，提高生活标准和生活质量。

38. **Pimentel 女士** 希望了解缔约国对于家庭暴力的调查是否就针对妇女、特别是女童的家庭性暴力问题得出了一些具体数据，以及阿尔及利亚政府是否采取了任何措施来阻止此类犯罪行为，保护受害者。此外，她还要求进一步澄清，为审议《家庭法》而建立的工作组中是否包括女性法学家。

39. **Shin 女士** 对于《家庭法》和《阿尔及利亚国籍法》之外的其他法律依然含有实际歧视妇女的条款表示关注。例如，缔约国报告（第 15 页）指出，根据《劳动关系法案》，职业妇女有权为以下目的而休假：陪伴更换工作地点的丈夫；抚养不满 5 岁的子女；或者因病需要治疗。如果法律没有规定男子也享有同等的权利，那么这项规定事实上就是歧视性的。此外，进入大学的女性比例之高和劳动队伍中的妇女比例之低（仅为 15.21%），形成了明显的反差。缔约国必须依据《消除对妇女一切形式歧视公约》的精神来审查所有法律，发现其中的直接歧视和间接歧视，促进性别平等。最后一点，目前这份报告本应于 2001 年 6 月提交，她对于报告的逾期提交表示遗憾，并指出下一次、即第三次报告事实上应于 2005 年 6 月提交。

40. **Gaspard 女士** 对于缔约国报告的编写宣传以及公民社会对于此项工作的积极参与表示欢迎。但重要的是，缔约国同委员会的对话以及委员会的结论和意见也应予以广泛宣传，《家庭法》审议工作组和议会对此应给予充分考虑。

41. **Morvai 女士** 表示，发达国家已经承诺，支持促进普遍人权和推动性别平等的努力。她询问在阿尔及利亚国内推动妇女问题的国际援助的范围及性质，并要求介绍阿尔及利亚妇女自身所发挥的作用。此外，她

还希望了解，是否为阿尔及利亚打击恐怖主义提供了财政和技术支助等方面的国际援助。

42. **Baali 先生**（阿尔及利亚）承认，即便在《家庭法》和《阿尔及利亚国籍法》修订之后，针对妇女的歧视依然存在；要确保男女的充分平等，还需要长期不懈的努力。他重申，《家庭法》修订工作组中包括法学家、学者、法官、宗教权威和公民社会的代表，工作组已经进行了广泛的磋商。他向委员会保证，阿尔及利亚代表团提交的本次报告及其同委员会之间的对话将再次得到广泛宣传，并且会在阿尔及利亚代表团的网站上予以公布。

43. 在谈到恐怖主义问题时，他表示，尽管曾经向国际社会寻求援助，但阿尔及利亚政府多年来一直独自面对着恐怖主义的威胁。为捍卫共和国，阿尔及利亚已经付出了惨痛的代价。但是，在 2001 年 9 月 11 日发生悲剧事件以来，国际社会认识到恐怖主义对于国际和平与安全构成的普遍威胁。因此，阿尔及利亚代表团对于在安理会第 1373（2001 年）号决议背景下出现的新的合作精神表示欢迎，并且正在同国际合作伙伴交流其在打击恐怖主义方面的经验。

44. **Benabdallah 女士**（阿尔及利亚）表示，当前对于工作场所及家庭内部针对妇女暴力问题的研究都得出了广泛的统计数据，其中包括性暴力问题的统计数据。正如报告所述，已经采取步骤来解决针对妇女的暴力问题（第 16 至 18 段）。已经划拨了相关资源，

以便让妇女能够讲述自己的问题，接受咨询服务；她们可以同心理学家会谈，听取建议，其中包括如何对于暴力侵害者提出起诉。但是，同其他很多国家的情况一样，受到丈夫虐待的妇女处境艰难，她们很难采取措施来保护自己。

45. 阿尔及利亚代表团正在努力提高妇女对于自身权利的认识，包括提出法律起诉的权利，从而解决这方面的问题。例如，依据《刑法》，强奸行为将受到惩处，情节严重者加重处罚。此外，即便妇女决定撤销起诉，检察官仍会将该项起诉提交给刑事法庭。要预防针对妇女的性暴力，包括家庭内部的性暴力，还有很多工作要做，但阿尔及利亚政府希望，通过研讨会、会议和媒体宣传，妇女能够加深对于自身权利和法律保护的认识，并且勇于行使这些权利，特别是在农村地区。

46. **Baali 先生**（阿尔及利亚）说，为争取在阿尔及利亚社会中发挥重要作用，阿尔及利亚妇女进行了艰苦卓绝的抗争。阿尔及利亚政府同样承诺推动妇女的权利。对于委员会为协助和鼓励阿尔及利亚妇女而做出的真诚努力，他表示最真挚的感谢，他向委员会保证，委员会同缔约国的对话及其结论将得到广泛宣传，并在修订《家庭法》、《阿尔及利亚国籍法》以及其他法律时予以考虑。

下午 5 时 20 分散会